



**SVET  
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 25. januarja 2005 (09.02)  
(OR. en)**

**5666/05**

**FIN 32  
PE-L 6**

**OPOMBA K ZADEVAM POD TOČKO I/A**

---

od: Odbora za proračun

za: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

---

Št. predh. dok.:15795/04 FIN 594

---

Zadeva: Priporočilo Sveta o razrešnici direktorju Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2003

---

1. V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu<sup>1</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1654/2003 z dne 18. junija 2003<sup>2</sup>, mora Svet pregledati letno poročilo Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije in nato sestaviti priporočilo Evropskemu parlamentu o razrešnici direktorju Agencije.
2. Proračunski odbor je pregledal poročilo Računskega sodišča in dosegel soglasje o priloženem osnutku besedila.
3. Proračunski odbor po končanem pregledu Odboru stalnih predstavnikov svetuje, naj predlaga Svetu, da sprejme priloženi osnutek priporočila in poskrbi, da se to priporočilo pošlje Evropskemu parlamentu.

---

<sup>1</sup> UL L 216, 20.8.1994, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 245, 29.9.2003, str. 38.

**Osnutek**

**PRIPOROČILA SVETA**

**z dne**

**o razrešnici direktorju  
Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu  
glede izvrševanje proračuna  
Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu  
za proračunsko leto 2003**

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu<sup>1</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1654/2003 z dne 18. junija 2003<sup>2</sup>, in zlasti člena 14(10) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>3</sup>, in zlasti člena 185(2) Uredbe,

---

<sup>1</sup> UL L 216, 20.8.1994, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 245, 29.9.2003, str. 38.

<sup>3</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1, s popravkom v UL L 25, 30.1.2003, str. 43.

po pregledu računovodskih izkazov vseh prihodkov in odhodkov za proračunsko leto 2003 ter bilance stanja prihodkov in odhodkov na dan 31. decembra 2003 Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu, v nadaljnjem besedilu "Agencije", in poročila Računskega sodišča o letnih računovodskih izkazih Agencije, skupaj z odgovori Agencije na ugotovitve Sodišča<sup>1</sup>,

ker je bilo porabljenih 5,5 milijona EUR (89 %) od 6,2 milijona EUR iz proračunskih sredstev, prenesenih iz proračunskega leta 2002 na proračunsko leto 2003,

ker se je 6,6 milijona EUR iz proračunskih sredstev preneslo iz proračunskega leta 2003 na proračunsko leto 2004, 1,2 milijona EUR pa je zapadlo,

ker ugotovitve iz poročila Računskega sodišča v zvezi s proračunskim letom 2003 zahtevajo nekatera pojasnila Sveta, ki so priložena k temu priporočilu; in ker Svet poudarja pomembnost, ki jo pripisuje upoštevanju teh pojasnil,

ker je zgoraj omenjeni pregled pokazal, da se za izvrševanje proračuna Agencije lahko izda razrešnica

–

**PRIPOROČA** Evropskemu parlamentu, naj direktorju Agencije da razrešnico glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2003.

V Bruslju,

Za Svet  
Predsednik

---

<sup>1</sup> UL C 324, 30.12.2004, str. 1.

**POJASNILA, PRILOŽENA PRIPOROČILU SVETA O RAZREŠNICI AGENCIJI**

Svet pozdravlja dejstvo, da je Računsko sodišče uspelo pridobiti razumno zagotovilo, da so letni računovodski izkazi Agencije za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2003, zanesljivi in da so poslovni dogodki, povezani z njimi, kot celota zakoniti in pravilni. Vseeno pa je treba navesti nekaj ugotovitev.

Čeprav se je v primerjavi s preteklim letom znesek prenesenih proračunskih sredstev za operativne dejavnosti znatno zmanjšal, je ta še vedno visok. Agencija mora še naprej izboljševati spremljanje svojih dejavnosti.

Svet v zvezi s subvencijskim programom za primerjanje in razširjanje dobrih praks za zmanjševanje tveganj za zdravje in varnost v majhnih in srednjih podjetjih obžaluje dejstvo, da je bilo izvršenih več plačil brez ustreznih dokazil, in poziva Agencijo k izboljšanju te situacije, predvsem z izvajanjem nadzora nad nosilci projektov.

Nazadnje pa se Svet strinja z mnenjem Sodišča, da mora Agencija izboljšati sistem za preverjanje izdatkov, ki jih prijavijo tematski centri.